

7 (1998) Nr. 4

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2005 Nr. 63

A. TITEL

*Verdrag tussen de Regering van Canada, de Regeringen van de Lidstaten van het Europees Ruimte-Agentschap, de Regering van Japan, de Regering van de Russische Federatie en de Regering van de Verenigde Staten van Amerika inzake samenwerking op het gebied van het civiele internationale ruimtestation;
(met Bijlage)
Washington, 29 januari 1998*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlage, zijn geplaatst in *Trb.* 1998, 97.

Zie voor een correctie in de Engelse tekst *Trb.* 1999, 184.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1999, 184.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2002, 29.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1998, 97.

Partij	Onder- tekening	Ratifi- catie	Type ¹⁾	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
België	29-01-98					
Canada	29-01-98	24-07-00	R	27-03-01		
Denemarken	29-01-98	25-08-00	R	28-06-05		
Duitsland	29-01-98	19-01-00	R	28-06-05		
Frankrijk	29-01-98	30-11-04	R	28-06-05		
Italië	29-01-98	29-03-01	R	28-06-05		
Japan	29-01-98	17-11-98	R	27-03-01		
Nederlanden, het Koninkrijk der (voor Nederland)	29-01-98	11-02-00	R	28-06-05		
Noorwegen	29-01-98	13-05-99	R	28-06-05		
Russische Federatie	29-01-98	27-03-01	R	27-03-01		
Spanje	29-01-98	01-10-99	R	28-06-05		
Verenigd Koninkrijk, het	29-01-98					
Verenigde Staten van Amerika, de	29-01-98	19-11-98	R	27-03-01		
Zweden	29-01-98	30-01-02	R	28-06-05		
Zwitserland	29-01-98	28-08-00	R	28-06-05		

¹⁾ DO=Definitieve ondertekening, R=Ratificatie, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Frankrijk, 29 januari 1998

The Government of the French Republic interprets Article 15 of the Intergovernmental Agreement concerning Cooperation on the Civil International Space Station, and in particular paragraphs 2 and 4 thereof, to mean that its participation, as a European Partner State, in common systems operations costs and activities may not exceed the amount determined by its national budgetary procedure.

Italië, 29 maart 2001

For the purposes of intellectual property protection pursuant to paragraph 2 of article 21, any activity performed within or on a flight ele-

ment of the space station that concern elements deposited by ESA are to be considered as having been performed on Italian Territory. [unofficial translation]

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2002, 29.

Anders dan in dat Tractatenblad staat vermeld, zijn de bepalingen van het Verdrag ingevolge artikel 25, lid 3b, voor de Europese deelnemende staten niet op 27 maart 2001 maar op 28 juni 2005 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt het Verdrag alleen voor Nederland.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1998, 97, *Trb.* 1999, 184 en *Trb.* 2002, 29.

Verbanden

Het Verdrag dient ter vervanging van:

Titel : Overeenkomst tussen Regering van de Verenigde Staten van Amerika, de Regeringen van de lidstaten van het Europees Ruimteagentschap, de Regering van Japan en de Regering van Canada inzake samenwerking op het gebied van het gedetailleerde ontwerp, de ontwikkeling, de exploitatie en het gebruik van het permanent bemande civiele ruimtestation;
Washington, 29 september 1988
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2005, 170

Overige verwijzingen

Titel : Verdrag tot oprichting van een Europees Ruimte Agentschap;
Parijs, 30 mei 1975
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 286
Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2004, 240

Titel : Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor de Intellectuele Eigendom (OMPI/WIPO), zoals gewijzigd op 28 september 1979; Stockholm, 14 juli 1967

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2002, 147

Uitgegeven de *eenendertigste* oktober 2005.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

B. R. BOT